Porównanie tłumaczeń Psalmów 37:29

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Sprawiedliwi odziedziczą ziemię\* I będą w niej mieszkać na zawsze.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Sprawiedliwi odziedziczą ziemię I będą w niej mieszkać na zawsze. פ |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Sprawiedliwi odziedziczą ziemię i będą na niej mieszkać na wieki. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Sprawiedliwi odziedziczą ziemię, i będą w niej mieszkali na wieki. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Sprawiedliwi lepak odziedziczą ziemię i będą mieszkali na wieki wieku na niej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Sprawiedliwi posiądą ziemię i będą mieszkać na niej na zawsze. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Sprawiedliwi posiądą ziemię I zamieszkają w niej na wieki. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Sprawiedliwi odziedziczą ziemię i na zawsze na niej zamieszkają. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Sprawiedliwi posiądą ziemię i wiecznie będą na niej mieszkać. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Sprawiedliwi posiądą ziemię i mieszkać w niej będą na wieki. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Sprawiedliwi odziedziczą ziemię i na wieki na niej zamieszkają. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Prawi posiądą ziemię i będą na niej przebywać na zawsze. |

1. 1) <x>290 60:21</x> [↑](#footnote-ref-2)